

## Fiabe Italiane Italienische Märchen

Erzählt von Luigi Capuana – dtv zweisprachig für  
Fortgeschrittene – Italienisch

Fiabe Italiane  
Italienische Märchen

Erzählt von Luigi Capuana

### *Italienische Märchen*

Schöne Märchen, aus volkstümlichen Motiven gesponnen von Luigi Capuana, 1839 - 1915, einem lebenswürdig altväterischen Träumer an italienischen Kaminen - in italienisch-deutschem Paralleldruck.

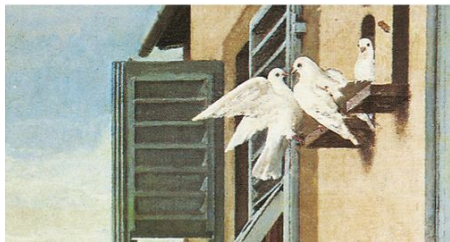
Luigi Capuana, der neben Giovanni Verga wichtigste Vertreter des naturalistischen Romans, hat - nebenher oder als Herzenssache - Märchen geschrieben. Berühmt und noch heute viel gelesen und geliebt ist sein Buch >Il raccontafiabe< , eine Rahmenerzählung: Ein Großvater wird von seinen Enkeln gebeten, er solle ihnen was erzählen. Da kommt zutage, was er selber als Kind gehört hat und nun weiterspinnt: ein gutmütig bürgerliches Garn, mit lauter Happy ends - meist ganz altmodisch so, dass aus einem verachteten Mädchen eben doch noch eine Prinzessin wird. Aus diesem Buch und aus einer weiteren Sammlung des Autors bringen wir die hübschesten Stücke.

*dtv zweisprachig* – Die Vielfalt der Sprachen auf einen Blick

Die Reihe umfasst drei Sprach-Niveaus – Einsteiger, Fortgeschrittene und Könner – und mittlerweile über 130 Titel in vielen Sprachen. Landeskunde, Kulturgeschichte und Redewendungen, zeitgenössische und klassische Texte in unterschiedlichen Formen und Genres – von der Kurzgeschichte bis zum Krimi – für jeden Lesegeschmack ist etwas dabei. Einzigartig ist die konsequente Zeilengleichheit zwischen Originaltext und Übersetzung, damit man vom ersten bis zum letzten Wort in zwei Sprachwelten zuhause ist.

Autor\*in

Luigi Capuana



Luigi Capuana, Ina-Maria  
Martens  
**Fiabe Italiane Italienische  
Märchen**

Deutsche Erstausgabe  
160 Seiten

ISBN: 978-3-423-09433-7  
EUR 12,00 [DE] – EUR 12,40 [AT]  
ET 1. Januar 2004 , 11. Auflage  
Übersetzung: Übersetzt von Ina-  
Maria Martens und Emma Viale-  
Stein

Sprache: Deutsch, Italienisch

Zusatzinfos:

Lehrerprüfexemplar

Herausgeber\*in

**Ina-Maria Martens**

Ina-Maria Martens, Übersetzerin für Englisch und Italienisch, hat für die Reihe dtv zweisprachig zahlreiche Texte ins Deutsche übertragen.

## Weitere Bücher von Luigi Capuana

- Fiabe Italiane Italienische Märchen, Taschenbuch 9433, ISBN: 978-3-423-09433-7